

V Bruseli 1. júla 2025
(OR. en)

9905/25

ECOFIN 712
UEM 246
SOC 381
EMPL 251
COMPET 491
ENV 474
EDUC 223
ENER 214
JAI 778
GENDER 93
JEUN 123
SAN 298
EIB
ECB

POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	VYSVETĽUJÚCA POZNÁMKA RADY Sprievodný dokument k odporúčaniam Rady pre členské štáty v rámci európskeho semestra 2025

Delegáciám v prílohe zasielame konečnú verziu vysvetľujúcej poznámky k odporúčaniam Rady pre členské štáty v rámci európskeho semestra 2025.

Vysvetľujúca poznámka

Sprievodný dokument k odporúčaniam Rady pre členské štáty v rámci európskeho semestra

V článku 29 nariadenia 2024/1263 o účinnej koordinácii hospodárskych politík a mnohostrannom rozpočtovom dohľade a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1466/97 sa uvádza, že „od Rady sa očakáva, že sa spravidla riadi odporúčaniami a návrhmi Komisie alebo verejne vysvetlí svoju pozíciu.“

Rada preto na základe uvedenej zásady „dodržiavaj alebo vysvetli“ predkladá vysvetlenia k dohodnutým zmenám odporúčaní Komisie na odporúčania pre jednotlivé krajiny v kontexte európskeho semestra 2025, s ktorými Komisia nesúhlasí.

Rada sa tiež dohodla na niekoľkých doplneniach, ako aj faktických alebo technických zmenách odporúčaní, ktoré Komisia plne podporila.

Výňatok z odporúčania č. 1 pre Belgicko

Znenie navrhnuté Komisiou:

Zvýšiť nákladovú efektívnosť systému dlhodobej starostlivosti.

Dohodnuté znenie:

Zvýšiť nákladovú efektívnosť systému dlhodobej starostlivosti a **zároveň zachovať cenovú dostupnosť prístupu k starostlivosti a službám.**

Vysvetlenie:

V odôvodnení 26 sa uvádza, že „Z dostupných údajov vyplýva, že podiel osôb, ktoré sú nezávislé, resp. mierne závislé od starostlivosti a žijú v zariadeniach rezidenčnej starostlivosti, bol vysoký v regióne Brusel a vo Valónsku. Okrem toho podiel starších ľudí, ktorí boli do zariadení rezidenčnej starostlivosti umiestnení zbytočne alebo prinajmenšom predčasne, zostáva vysoký, hoci za posledné desaťročie klesá. Orgány federálnej vlády začali uskutočňovať reformy s cieľom zvýšiť nákladovú efektívnosť využívania rôznych zariadení starostlivosti, aby sa zabránilo najmä zbytočnému alebo predčasnému využívaniu rezidenčnej starostlivosti, resp. aby sa takéto využívanie oddialilo. Tieto opatrenia by bolo potrebné vykonávať prostredníctvom účinných opatrení, najmä s cieľom dosiahnuť nákladovú efektívnosť určitých možností dlhodobej starostlivosti, ako je napríklad ústavná starostlivosť, a zároveň zachovať cenovú dostupnosť starostlivosti a služieb.“

Výňatok z odporúčania č. 1 pre Taliansko

Znenie navrhnuté Komisiou:

Zmierniť vplyv starnutia obyvateľstva na potenciálny rast a fiškálnu udržateľnosť, a to aj obmedzením využívania systémov predčasného odchodu do dôchodku a riešením demografických problémov, ako aj prilákaním a udržaním kvalitnej pracovnej sily.

Dohodnuté znenie:

Zmierniť vplyv starnutia obyvateľstva na potenciálny rast a fiškálnu udržateľnosť, a to aj **d'alším** obmedzením využívania systémov predčasného odchodu do dôchodku a riešením demografických problémov, ako aj prilákaním a udržaním kvalitnej pracovnej sily.

Vysvetlenie:

Rada zvažila úsilie, ktoré Taliansko vynaložilo, konkrétne, že kritériá oprávnenosti na predčasný odchod do dôchodku sa za posledné dva roky postupne obmedzovali. Taliansko vo svojom odôvodnení pripomenulo, že zákonom o rozpočte na rok 2025 sú pracovníci, ktorí spĺňajú požiadavky na predčasný odchod do dôchodku do 31. decembra 2025, motivovaní k tomu, aby zostali v práci tým, že zamestnávateľia nebudú odvádzať príspevky sociálneho zabezpečenia, ale tieto budú priamo vyplácané pracovníkom a nebudú sa považovať za zdaniteľný príjem. Okrem toho sa zamestnancom verejného sektora zrušila povinnosť odísť do dôchodku po dosiahnutí zákonného veku pre predčasný odchod do dôchodku. Zmena je v súlade s pozmeňujúcim návrhom k odôvodneniu 22.

Výňatok z odporúčania č. 4 pre Maltu

Znenie navrhnuté Komisiou:

Postupne zrušiť dotácie na fosílna palivá vrátane núdzových podporných opatrení v oblasti energetiky.

Dohodnuté znenie:

Postupne zrušiť dotácie na fosílna palivá [...].

Vysvetlenie:

Hoci Rada uznáva, že odporúčanie č. 4 sa podrobnejšie zameriava na energetickú politiku, zvažila vypustenie odkazu na postupné rušenie núdzových podporných opatrení v rámci tohto odporúčania, keďže podobný odkaz už možno nájsť v odporúčaní 1 pre Maltu s týmto znením: „*Zrušiť platné podporné opatrenia v oblasti energetiky.*“

Výňatok z odporúčania č. 3 pre Litvu

Znenie navrhnuté Komisiou:

Zlepšiť prístup malých a stredných podnikov k financiám, a to aj stimulovaním hospodárskej súťaže v oblasti finančných služieb a účasti na finančných trhoch, ako aj prostredníctvom automatickej účasti v druhom pilieri dôchodkového systému.

Dohodnuté znenie:

Zlepšiť prístup malých a stredných podnikov k financiám, a to aj stimulovaním hospodárskej súťaže v oblasti finančných služieb a účasti na finančných trhoch **uľahčením využívania úspor na investície** [...].

Vysvetlenie:

Rada súhlasí s odporúčaním, aby Litva v rokoch 2025 a 2026 prijala opatrenia na zlepšenie prístupu malých a stredných podnikov k financovaniu. Rada súhlasí s odporúčaním zlepšiť prístup stimulovaním hospodárskej súťaže vo finančných službách a účasti na finančných trhoch. Stimulovanie účasti na finančných trhoch by zahŕňalo uľahčenie využívania úspor na investície, čo nevyklučuje automatickú účasť v druhom pilieri dôchodkového systému. Rada berie na vedomie otázky týkajúce sa plánovaných zmien druhého piliera dôchodkového systému, ako sa uvádza v odôvodnení 26 odporúčaní pre Litvu na rok 2025.

Výňatok z odporúčania č. 5 pre Luxembursko

Znenie navrhnuté Komisiou:

Zlepšiť odolnosť systému zdravotnej starostlivosti zabezpečením primeranej dostupnosti pracovníkov v zdravotníctve. Urýchliť reformy na zlepšenie riadenia systému zdravotnej starostlivosti a elektronického zdravotníctva.

Dohodnuté znenie:

Zlepšiť odolnosť systému zdravotnej starostlivosti **urýchlením reforiem a** zabezpečením primeranej dostupnosti pracovníkov v zdravotníctve. [...]

Vysvetlenie:

Znenie odporúčania sa zmenilo na úrovni výboru, aby sa lepšie zohľadnilo rozdelenie právomocí medzi Úniou a členskými štátmi, pokiaľ ide o organizáciu vnútroštátnych systémov zdravotnej starostlivosti vrátane ich riadenia. Výbor sa v kompromisnom znení snažil zabezpečiť súlad s článkami 121 a 148 ZFEÚ a zároveň plne rešpektovať zodpovednosť členských štátov, pokiaľ ide o definovanie ich zdravotnej politiky a organizáciu a poskytovanie zdravotnej a lekárskej starostlivosti.

Výňatok z odôvodnenia 35 pre Luxembursko

Znenie navrhnuté Komisiou:

Účinnnejšie využívanie obmedzených zdrojov a lepšie riadenie sú predpokladom posilnenia odolnosti systému zdravotnej starostlivosti.

Dohodnuté znenie:

Účinnnejšie využívanie obmedzených zdrojov a **urýchlenie reforiem [...]** sú predpoklady posilnenia odolnosti systému zdravotnej starostlivosti.

Vysvetlenie:

Znenie odôvodnenia 35 sa zmenilo na úrovni výboru, aby sa zohľadnilo znenie dohodnuté v odporúčaní č. 5.